Département de la Moselle

Circonscription de Sarrebourg et Château-Salins

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 18 NOVEMBRE 1962

Chers Électrices et Électeurs,

Les derniers événements ont soulevé en France un déchaînement de passions dont le pays devait raisonnablement se passer. Notre province a su cependant garder son calme et son sang froid.

Je n'ai participé à aucune campagne et ai laissé à tous ceux qui me font confiance une entière liberté de vote.

J'ai estimé que mon premier devoir était de ne pas aggraver la division qui risquait de se créer dans la population et de sauvegarder, pour l'avenir, toutes les possibilités d'union.

Il importe maintenant d'élire une Assemblée nationale « gouvernable ».

La nouvelle majorité devra entreprendre une transformation profonde de la France dans ses structures politiques et économiques.

Pour l'avenir, nous vous proposons trois objectifs fondamentaux :

- Une démocratie moderne
- L'expansion économique pour permettre le progrès social et familial
- L'unité de l'Europe pour assurer la sécurité, le progrès et la paix.

UNE DEMOCRATIE MODERNE EXIGE :

Un Gouvernement efficace ;
un Parlement utile ;
des Citoyens responsables.

Pour l'avenir, le Gouvernement d'une nation moderne doit être fort et à l'abri de l'instabilité. Mais le pouvoir ne doit pas être isolé et confié aux technocrates.

Sans équilibre des pouvoirs et sans l'appui de la Nation il n'y a ni autorité, ni démocratie véritable.

C'est pourquoi nous demandons que les grandes forces de demain — les Syndicats et la Jeunesse — soient associées à une politique nationale ; que le pouvoir politique et la responsabilité économique soient solidement liés.

Alors seulement, le vide politique qui menace la France sera comblé.

L'EXPANSION ECONOMIQUE doit se faire au bénéfice de tous les Français : Familles, Salariés, Agriculteurs, Classes moyennes, Retraités, Jeunes......

Il faut hâter la suppression définitive des zones de salaires.
Il faut rendre l'enseignement accessible à tous les niveaux, à tous les enfants.

L'EUROPE UNIE seule, permettra d'assurer

— notre développement
— notre sécurité.

Une Europe unie, à laquelle nous tenons et que le génie de Charles De GAULLE saura façonner, sera respectée par ses adversaires et traitée en égale par ses alliés.

A cette oeuvre commune j'apporterai, sans restrictions, toute ma contribution.

La France de demain a besoin d'institutions équilibrées, de parlementaires dynamiques et compétents, d'une économie rénovée afin de répondre :

— aux exigences de la technique
— aux aspirations de tous les Français
— aux conditions difficiles de la vie internationale.

Cette grande tâche de l'avenir, je vous demande de l'entreprendre avec moi.

Depuis quatre ans, je me suis consacré de mon mieux aux tâches nationales et locales.

Je me suis préoccupé de vos difficultés, de vos soucis personnels et particuliers et des soucis des municipalités (882 permanences ont été tenues et près de 20.000 écrits faits en votre faveur).

Je vous demande de me renouveler votre confiance.

J'ai le sentiment de n'avoir pas failli à mon devoir.

Demain comme hier, je serai votre serviteur.

Fidèle à l'idéal qui est toujours le mien et le vôtre, je m'efforcerai de mener sans relâche le combat pour que les forces nouvelles de la République Française soient mises au service des grandes causes de la paix et de la fraternité des hommes.

VOTEZ en bloc . . .

Georges THOMAS

MAIRE DE DANNELBOURG
CONSEILLER GENERAL
DEPUTE SORTANT
ANCIEN SENATEUR DE LA COMMUNAUTE

Remplaçant :

Henri L'HUILLIER
Maire de Château-Salins

SCHMITT - Sarrebourg 16792

Vu : Le Candidat.

Département de la Moselle

Circonscription de Sarrebourg et Château-Salins

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 18 NOVEMBRE 1962

Liebe Wählerinnen und Wähler,

Die letzten Ereignisse haben in Frankreich eine Entfesselung der Leidenschaften verursacht, die das Land sich hätte ersparen können. Unsere Provinz hat immerhin die Ruhe und die Kaltblütigkeit bewahrt.

Ich habe an keinem Wahlkampf teilgenommen und habe allen die mir Vertrauen schenken freie Wahl gelassen.

Ich erachtete es als meine erste Pflicht die Spaltung der Bevölkerung nicht zu vertiefen, und für die Zukunft die Möglichkeit einer Einigung zu bewahren.

Es ist jetzt an der Zeit eine « regierungsfähige » nationale Kammer zu wählen.

Die neue Mehrheit wird eine gründliche Umänderung der politischen und wirtschaftlichen Struktur Frankreichs vornehmen müssen.

Für die Zukunft schlagen wir Ihnen drei grundlegende Ziele vor :

- Eine moderne Demokratie
- Die wirtschaftliche Ausdehnung, die den Fortschritt der Gesellschaft und der Familie erlaubt
- Die Einigung Europas, die die Sicherheit, den Fortschritt und den Frieden gewährleistet.

EINE MODERNE DEMOKRATIE VERLANGT :

— eine wirksame Regierung
— ein nützliches Parlament
— verantwortungsbewusste Bürger.

Die Regierung einer modernen Nation muss stark und vor Unbeständigkeit geschützt sein, aber die Macht darf nicht isoliert und nur Technokraten anvertraut werden.

Ohne Gleichgewicht der Gewalten und ohne Unterstützung der Nation gibt es weder Autorität noch echte Demokratie.

Deshalb verlangen wir dass die grossen Kräfte von morgen, d. h. die Syndikate und die Jugend, an der nationalen Politik teil nehmen und die politische Gewalt und die wirtschaftliche Verantwortung fest verbunden bleiben.

Nur dann wird die politische Leere, die Frankreich bedroht, verschwinden.

Die WIRTSCHAFTLICHE AUSDEHNUNG soll zum Nutzen aller Franzosen sein : Familien, Lohnempfänger, Landwirte, Mittelstand, Altersrentner und Jugend...

Die endgültige Abschaffung der Lohnzonen muss beschleunigt werden.

Der Unterricht soll in allen Stufen allen Kindern zugänglich gemacht werden.

Ein GEEINIGTES EUROPA allein wird unsere Entwicklung und unsere Sicherheit gewährleisten.

Ein geeinigtes Europa an dem wir halten und welches das Genie eines Charles De GAULLE gestalten kann wird von den Gegnern geachtet und von den Verbündeten als gleichwertig empfunden werden.

Diesem gemeinsamen Werk werde ich meine ganze Kraft ohne Vorbehalt widmen.

Das Frankreich von morgen braucht ausgeglichene Institutionen, Abgeordnete die fähig und dynamisch sind und eine erneuerte Wirtschaft.

Nur so ist es möglich

— den Ansprüchen der Technik
— den Wünschen aller Franzosen
— sowie den schwierigen Bedingungen des internationalen Lebens gerecht zu werden.

Diese grosse Aufgabe der Zukunft bitte ich Euch mit mir zu verwirklichen.

Während vier Jahren habe ich mich mit den nationalen und lokalen Aufgaben befasst.

Ich habe mich Eurer Schwierigkeiten angenommen und habe Eure persönlichen Sorgen und die eurer Gemeinden geteilt (882 Sprechstunden wurden abgehalten, nahezu 20.000 Briefe für Euch geschrieben).

Deshalb schenkt mir weiter euer Vertrauen.

Ich glaube meine Pflicht getan zu haben.

Morgen gleich wie Gestern werde ich zu Eurer Verfügung stehen.

Getreu dem Ideal dass immer das meine und auch das Eure ist, werde ich rastlos den Kampf fortführen damit die neuen Kräfte Frankreichs in dem Dienst des Friedens und der Brüderlichkeit wirksam werden.

WÄHLT alle

Georges THOMAS

MAIRE DE DANNELBOURG
CONSEILLER GENERAL
DEPUTE SORTANT
ANCIEN SENATEUR DE LA COMMUNAUTE

Remplaçant :

Henri L'HUILLIER

Maire de Château-Salins

SCHMITT - Sarrebourg 16792

Vu : Le Candidat.